

Dodatok č. 1/2021

k Zmluve o nájme nebytového priestoru č.61/2021 zo dňa 24.08.2021

Prenajímateľ: **Košický samosprávny kraj**
Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35 541 016

Zastúpený: **Správa majetku Košického samosprávneho kraja**
Sídlo: Tatranská 25, 040 01 Košice
IČO: 42 093 937
DIČ: 2022359669
IBAN: SK68 8180 0000 0070 0028 2732
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Konajúci prostredníctvom: Mgr. Vladimír Milistenfer, riaditeľ
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca : **FARMALOG, spol. s r. o.**
Sídlo: Hollého 3, 080 01 Prešov
Konajúci prostredníctvom: Miloslav Chmeliar, konateľ
IČO: 44 349 599
DIČ: 2022681122
IČ DPH: SK2022681122
IBAN:
Bankové spojenie:

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 20572/P
(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

V zmysle súhlasu vlastníka č. 1338/2021/OSM-39334 zo dňa 18.10.2021 k realizácii a zriadeniu nového vstupu do oficiíny verejnej lekárne a súhlasu vlastníka č. 20/1338/2021/OSM -162 zo dňa 28.10.2021 k realizácii stavebných úprav, bežných opráv a údržby v prenajatých nebytových priestorov v budove zdravotníckeho zariadenia Východ , Maršala Koneva 1 v Košiciach, zmluvné strany uzatvárajú Dodatok č. 1/2021 k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 61/2021 zo dňa 24.08.2021 s nasledujúcim znením:

Čl. I.

Predmet dodatku

1. Znenie Článku VI. „Ďalšie ustanovenia“ sa dopĺňa o nové body 29 a 30 v nasledovnom znení:

„29. Nájomca sa zaväzuje, že najneskôr ku dňu skončenia nájmu alebo odstúpenia od zmluvy uvedie stavebnými úpravami dotknuté plochy do pôvodného stavu, resp.

v prípade, že stavebné úpravy v budove zdravotníckeho zariadenia ponechá, zaväzuje sa bezodplatne odovzdať vlastníkovi predmetu nájmu, t.j. Košickému samosprávnemu kraju zrealizované technické zhodnotenie súvisiace so stavebnými úpravami odsúhlasenými vlastníkom predmetu nájmu listami č. 1338/2021/OSM-39334 zo dňa 18.10.2021 a č. 20/1338/2021/OSM-162 zo dňa 28.10.2021 a zároveň sa zaväzuje, že nebude od vlastníka predmetu nájmu požadovať úhradu nákladov vynaložených na ich realizáciu a protihodnotu toho o čo zhodnotil majetok KSK.

30. Nájomca sa zaväzuje, že pri rekonštrukcii predmetu nájmu dodrží všetky podmienky stanovené v súhlase vlastníka č. 1338/2021/OSM-39334 zo dňa 18.10.2021 a v súhlase vlastníka č. 20/1338/2021/OSM -162 zo dňa 28.10.2021.“

Čl. II. Záverečné ustanovenia

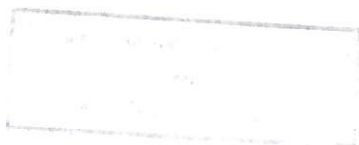
1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
2. Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých štyri sú určené pre prenajímateľa a jeden pre nájomcu.
3. Prenajímateľ a nájomca vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.
4. Neoddeliteľnou prílohou dodatku je súhlas vlastníka č. 1338/2021/OSM-39334 zo dňa 18.10.2021 a súhlas vlastníka č. 20/1338/2021/OSM – 162 zo dňa 28.10.2021.
5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 61/2021 zo dňa 24.08.2021 nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú zachované.

V Košiciach, dňa 10.02.2021

V Košiciach, dňa 14.2.2022

Za prenajímateľa:

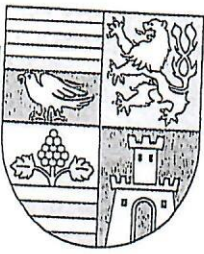
Za nájomcu:



FARMALOG, spol. s r.o.
Hollého 3, 080 01 Prešov
IČO: 44 349 599
reg. v Obch. reg. OS Prešov
Oddiel: Sro, Vložka č. 20572/P

.....
Mgr. Vladimír Milistenfer
riaditeľ

.....
Miloslav Chmeliar
konateľ



SPRÁVA MAJETKU KOŠICKÉHO SAMOSPRÁVNÉHO KRAJA	
Dátum: 08.11.2021	
Číslo zápisnice: 010	Číslo registru: 2021/832-ú/PP
Príj. by:	

Správa majetku
Košického samosprávneho kraja
Tatranská č. 25
040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa
SMKSK-2021/832-
ÚPPA-008/21.09.2021

Naše číslo
1338/2021/OSM -
20/1338/2021-162

Vybavuje/linka
Ing. Kozáková 055/ 7268329
ivana.kozakova@vucke.sk

Košice
28.10.2021

VEC

Žiadosť o súhlas k realizácii stavebných úprav, bežných opráv a údržby - odpoveď

Listom doručeným dňa 22.09.2021 ste sa obrátili na Košický samosprávny kraj (ďalej len „KSK“) so žiadosťou nájomcu spoločnosti FARMALOG, spol. s r.o. IČO 44 349 599 so sídlom Hollého 3, 080 01 Prešov, zastúpenej jej konateľom Miloslavom Chmeliarom za účelom udelenia súhlasu k realizácii stavebných úprav, bežných opráv a údržby nebytových priestorov verejnej lekárne (ďalej len „stavebné úpravy“) na prízemí v budove so súp. č. 985 na pozemku reg. C KN parc. č. 3010/1, k. ú. Furča, Maršala Koneva 1 v Košiciach (zdravotnícke zariadenie Východ), ktoré má nájomca v nájme na základe Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 61/2021 zo dňa 24.08.2021.

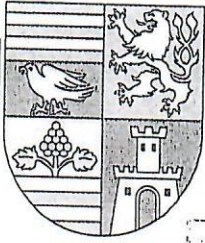
Podľa predloženej žiadosti ide o stavebné úpravy spojené so zrušením umývadla v oficíne na stene bývalej kancelárie, vybúranie priečok, ktoré tvorili miestnosť bývalej kancelárie, zriadenie miestnosti novej kancelárie sadrokartónovou konštrukciou. Predpokladaná celková výška investície je cca 7 000,- eur s DPH. Stavebné úpravy budú realizované a financované nájomcom – spoločnosťou FARMALOG, spol. s r.o.

Po oboznámení sa s predloženými podkladmi KSK ako vlastníka budovy zdravotníckeho zariadenia Východ, **súhlasí s vyššie uvedenými stavebnými úpravami dotknutých nebytových priestorov v zdravotníckom zariadení Východ, Maršala Koneva 1 v Košiciach** za predpokladu dodržania nasledujúcich podmienok:

- stavebné úpravy budú vykonané na náklady nájomcu bez nároku na ich finančnú náhradu zo strany KSK, resp. správcu, tzn. Správy majetku KSK (ďalej len „správca“),
- pri realizácii stavebných úprav budú dodržané všetky podmienky upravené vo všeobecne záväzných predpisoch, najmä v zákone č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov, v zákone č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v zákone č. 40/1964 Zb. /Občiansky zákonník/ v platnom znení,
- pred realizáciou stavebných úprav je potrebné preveriť jestvujúce umiestnenia elektroinštalácie, telefónnych rozvodov, prípadne vodovodnej a kanalizačnej prípojky v rekonštruovaných priestoroch na príľahlých stenách pod omietkou a v podlahe,
- investor zabezpečí, aby stavebné práce neohrozovali bezpečnosť pacientov, zamestnancov a návštevníkov zdravotníckeho zariadenia.

- v prípade poškodenia budovy alebo akýchkoľvek iných vzniknutých nákladov spojených s realizáciou stavebných úprav, je nájomca povinný tieto znášať v celom rozsahu,
- realizáciou stavebných úprav nesmie dôjsť k ohrozeniu životného prostredia a obmedzeniu alebo narušeniu práva užívať prenajaté priestory ostatným nájomníkom v objekte,
- nájomca pred začatím stavebných úprav uzatvorí so správcom budovy dodatok k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 61/2021, v ktorom sa zaviazá najneskôr ku dňu skončenia nájmu alebo odstúpenia od zmluvy uviesť stavebnými úpravami dotknuté plochy do pôvodného stavu, resp. v prípade, že uvedené stavebné úpravy v budove zdravotníckeho zariadenia ponechá, zaviazá sa bezodplatne odovzdať KSK zrealizované technické zhodnotenie súvisiace so stavebnými úpravami a zároveň sa zaviazá, že nebude od vlastníka budovy požadovať úhradu nákladov vynaložených na ich realizáciu a protihodnotu toho o čo zhodnotil majetok KSK,
- nájomca bez zbytočného odkladu oznámi správcovi budovy ukončenie stavebných úprav.

Ing. Rastislav Trnka
predseda



KOŠICKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ

Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice

SPRÁVA MAJETKU KOŠICKÉHO SAMOSPRÁVNÉHO KRAJA	
Dátum: 02.11.2021	
Číslo zápisnice: 009	Číslo spisu: SMK/2021/832-009
Príj. č.:	

Správa majetku
Košického samosprávneho kraja
Tatranská č. 25
040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa
SMKSK-2021/832-
ÚPPA-004/07.09.2021

Naše číslo
1338/2021/OSM - 39334

Vybavuje/linka
Ing. Kozáková 055/ 7268329
ivana.kozakova@vucke.sk

Košice
18.10.2021

VEC

Žiadosť o súhlas k realizácii a zriadenia nového vstupu do officíny verejnej lekárne - odpoveď

Listom doručeným dňa 14.09.2021 ste sa obrátili na Košický samosprávny kraj (ďalej len „KSK“) so žiadosťou nájomcu spoločnosti FARMALOG, spol. s r.o. so sídlom Hollého 3, 080 01 Prešov zastúpenej jej konateľom Miloslavom Chmeliarom za účelom udelenia súhlasu k realizácii a zriadeniu nového vstupu do officíny verejnej lekárne (ďalej len „stavebné úpravy“) v nebytových priestoroch na prízemí v budove so súp. č. 985 na pozemku reg. C KN s parc. č. 3010/1, k. ú. Furča, Maršala Koneva 1 v Košiciach (zdravotnícke zariadenie Východ), ktorý má nájomca v nájme na základe Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 61/2021 zo dňa 24.08.2021.

Podľa predloženej žiadosti ide o stavebné úpravy spojené s vytvorením nového vstupu do officíny lekárne z hlavnej vstupnej chodby do zdravotníckeho zariadenia Východ. Vstupné dvere sú navrhované ako dvojkriídlové, protipožiarne, kovové, presklené s rozmerom 900 + 700/2000 s požiarou odolnosťou 30 min. Pôvodný vstup do lekárne ostane zachovaný a bude slúžiť pre pacientov vstupujúcich do lekárne priamo z exteriéru. Predpokladaná celková výška investície je cca 5 000,- eur s DPH. Stavebné úpravy budú realizované a financované nájomcom – spoločnosťou FARMALOG, spol. s r.o.

Po oboznámení sa s predloženými podkladmi KSK ako vlastníka budovy zdravotníckeho zariadenia Východ, **súhlasí s vyššie uvedenými stavebnými úpravami dotknutých nebytových priestorov v zdravotníckom zariadení Východ, Maršala Koneva 1 v Košiciach**, za predpokladu dodržania nasledujúcich podmienok:

- stavebné úpravy budú vykonané na náklady nájomcu bez nároku na ich finančnú náhradu zo strany KSK, resp. správcu, tzn. Správy majetku KSK (ďalej len „správca“),
- pri realizácii stavebných úprav budú dodržané všetky podmienky upravené vo všeobecne záväzných predpisoch, najmä v zákone č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov, v zákone č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v zákone č. 40/1964 Zb. /Občiansky zákonník/ v platnom znení,

Telefón 055/726 81 11
Fax 055/726 81 19

Bankové spojenie
IBAN:SK52 8180 0000 0070 0018 6505
BIC:SPSRSKBA

IČO
35541016

Internet
<http://www.vucke.sk>

- pred realizáciou stavebných úprav je potrebné preveriť jestvujúce umiestnenia elektroinštalácie, telefónnych rozvodov, prípadne vodovodnej a kanalizačnej prípojky v rekonštruovaných priestoroch na príľahlých stenách pod omietkou a v podlahe,
- realizáciu stavebných úprav nájomca zrealizuje mimo ambulantných hodín ostatných nájomcov a v dňoch pracovného pokoja alebo v inom čase po dohode so správcom,
- v prípade poškodenia budovy alebo akýchkoľvek iných vzniknutých nákladov spojených s realizáciou stavebných úprav, je nájomca povinný tieto znášať v celom rozsahu,
- realizáciou stavebných úprav nesmie dôjsť k ohrozeniu životného prostredia a obmedzeniu alebo narušeniu práva užívať prenajaté priestory ostatným nájomníkom v objekte,
- nájomca pred začatím stavebných úprav uzatvorí so správcom budovy dodatok k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 61/2021, v ktorom sa zaviazá najneskôr ku dňu skončenia nájmu alebo odstúpenia od zmluvy uviesť stavebnými úpravami dotknuté plochy do pôvodného stavu, resp. v prípade, že uvedené stavebné úpravy v budove zdravotníckeho zariadenia ponechá, zaviazá sa bezodplatne odovzdať KSK zrealizované technické zhodnotenie súvisiace so stavebnými úpravami a zároveň sa zaviazá, že nebude od vlastníka budovy požadovať úhradu nákladov vynaložených na ich realizáciu a protiľhodnotu toho o čo zhodnotil majetok KSK,
- nájomca bez zbytočného odkladu oznámi správcovi budovy ukončenie stavebných úprav.

Ing. Rastislav Trnka
predseda